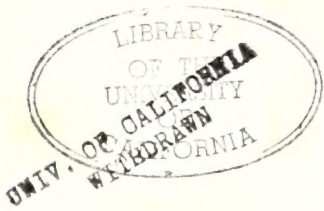


M1503
.P77
D4



THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

**M1503
.P77
D4**

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL



00010979042


Mus.

M1503

.P77

D4





Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

Théâtre de l'Athénée

LES

DEUX BILLETS

Opéra Comique en un Acte

DE

FLORIAN

MUSIQUE DE

FERDINAND POISE

Prix 7 net

PARIS.

AU MÈNESTREL, 2^{bis} rue Vivienne, HEUGEL et FILS

Editeurs-Propriétaires pour tous Pays

Droits de Traduction, de Représentation, et de Reproduction réservés.

AU MÈNESTREL
2^{bis} rue Vivienne
HEUGEL & FILS

CONNICK

A.
Madame
Beurbaki.

Ferdinand Peise.

LES DEUX BILLETS

Opéra Comique en un Acte

de

FLORIAN.

Musique de

FERDINAND POISE

Représenté pour la première fois sur le Théâtre de l'athénée
le 19 Février 1870.

PERSONNAGES	VOIX.	ACTEURS
SCARAMOUCHE	Basse chantante	M. SOLO
MEZZETIN	Tenor léger	M. BARNOU
ARGENTINE	1 ^{re} Dugazon	M ^{lle} FERSINI

CATALOGUE DES MORCEAUX

	PAGES
OUVERTURE	1
N° 1 INTRODUCTION	6
N° 2 DUO	12
N° 3 AIR	21
N° 4 COUPLETS	28
N° 5 AIR	36
N° 6 TRIO	41
N° 7 COUPLETS	46
N° 8 DUO	51
N° 9 FINAL	61

1

FERDINAND POISE.

1

1

BASSE

Appendix

V. 11. 50. 1.

HEUGEL, et FILS, Éditeurs

de l'orchestre

f *mol* *p* tempo.

This system shows the beginning of a musical piece. The treble staff contains a melodic line with various note values and rests. The bass staff provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present, followed by *mol* (molto) and *p* (piano) tempo.

Quart.

This system continues the musical piece. The treble staff features a melodic line with slurs. The bass staff has a more complex accompaniment with chords. A section marked "Quart." (quartet) is indicated in the bass staff.

Fl.

This system continues the musical piece. The treble staff features a melodic line with slurs. The bass staff has a more complex accompaniment with chords. A section marked "Fl." (flute) is indicated in the treble staff.

Cl.
Corns.
B♭
Quart.
f stacc.

This system continues the musical piece. The treble staff features a melodic line with slurs. The bass staff has a more complex accompaniment with chords. A section marked "Cl. Corns. B♭ Quart." (clarinet, cornets, B-flat, quartet) is indicated in the treble staff. A dynamic marking of *f* (forte) and *stacc.* (staccato) is present in the bass staff.

Fatti.
ff

This system continues the musical piece. The treble staff features a melodic line with slurs. The bass staff has a more complex accompaniment with chords. A section marked "Fatti." (fatti) is indicated in the treble staff. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the bass staff.

This system continues the musical piece. The treble staff features a melodic line with slurs. The bass staff has a more complex accompaniment with chords.




First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with trills and slurs. The bass staff provides harmonic support with chords. Dynamics include *pp* and *Quat*. A trill mark is present above the treble staff.



Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff includes the marking *Cors. Bus.* (Corns. Buss.).



Third system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff continues the harmonic support.



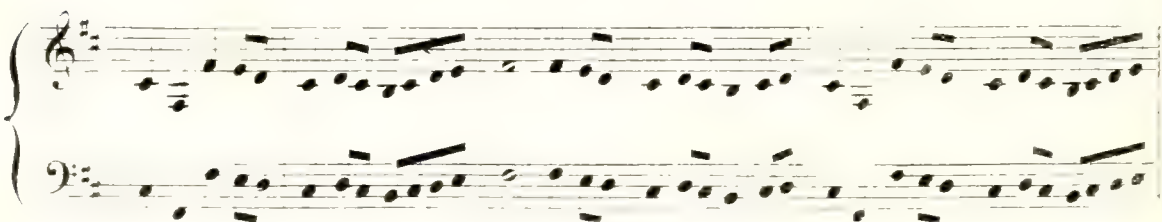
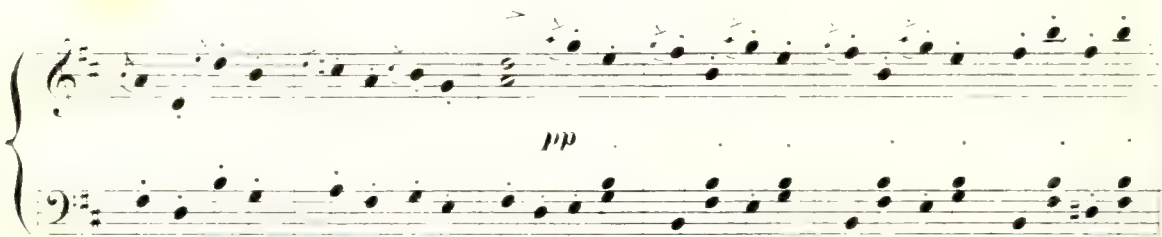
Fourth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff continues the harmonic support.



Fifth system of musical notation. The treble staff includes the marking *Fl. léger et détaché.* (Flute, light and detached). The bass staff includes the marking *Quat.* (Quartet). The treble staff also has *Hautb.* (Hautbois) and *Cl.* (Clarinete) markings.



Sixth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff includes the marking *ff Tutti.* (fortissimo, Tutti).



Handwritten musical score system 1. Treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass clef staff contains a series of chords. The dynamic marking *ff* *Forz.* is present.

Handwritten musical score system 2. Treble clef staff contains a melodic line. Bass clef staff contains a series of chords.

Handwritten musical score system 3. Treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef staff contains a series of chords. The dynamic marking *ff* *Forz.* is present. Pedal markings include *Ped.* and ** Ped.*

Handwritten musical score system 4. Treble clef staff contains a melodic line with slurs. Bass clef staff contains a series of chords. Pedal markings include *Ped.* and ** Ped.*

Handwritten musical score system 5. Treble clef staff contains a melodic line. Bass clef staff contains a series of chords.

Handwritten musical score system 6. Treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. Bass clef staff contains a series of chords. The dynamic marking *ff* *Forz.* is present. Pedal markings include *Ped.*

N° 4.

INTRODUCTION

Une place publique à Paris. A droite la maison d'Argentine.

En face

SCÈNE I.

Allegretto grazioso.

MEZZO TEN.

f Tutti.

$\text{♩} = 84$
dans la coulisse.
Tra de ri, tra de ra, tra de ri de

p e legato.
Bis
Quat

ra, tra de ri, tra de ra, tra de ri de ra. tra de ri de

Andante cantabile *lento et sereno de puer.*

ri de ri de ri de ra... Quel bonheur de savoir li

re, Quel bonheur de sa voir li re! Je ne saurai vous

rall. *tempo.* *dolce.*

di re Ce que je ressens là Ah! tra de ri,

col canto. *pp legato.*

tra de ra, tra de ri de ra, tra de ri, tra de ra, tra de ri de

ra, tra de ri de ri de ri de ri de ra, Je

l'ai - me je l'ai - me regardez... c'est é - crit... Est-ce

vrai... mais voyez vous mè - me! Mon Ar - gen - ti - ne jamais ne men -

Fl.
Hautb.

Cl.
B.

Plus lent.

tit! Main - tenant, j'en suis sur, elle m'aime, elle mai - me.

pp

Relisons encore son billet (Alto) «sois tranquille mon bon ami, ton rival ne doit te donner aucune inquiétude. Je t'aime» Je n'ose pas baiser ce mot la de peur de l'effacer «mon

MEZZ. dolce.

cœur est à toi pour toujours tu auras ma main quand tu voudras»- je ne fais que le vouloir depuis que je la connais; ma chère lettre! ma bonne lettre!

tra de ri,

M. tra de ra, tra de ri de ra, tra de ri, tra de ra, tra de ri de

M. ra, tra de ri de ri de ri de ri de ra Quel bonheur de savoir

li - re Quel bonheur de savoir li - re! Je ne saurai vous

di-re Ce que je ressens là: Ah! tra de ri, tra de ra, tra de ri de

tempo, dolce,

tempo,

pp

ra, tra de ri, tra de ra, tra de ri de ra, tra de ri de ri de ri de ri de

ra tra de ri de ri de ri de ri de ra!

ff *Fine.*

Allons, plus d'inquiétude. Ce coquin de Scaramouche m'offusquait. Il fait semblant d'aimer Argentine; et souvent ces amoureux menteurs ont de l'avantage sur les amoureux qui parlent vrai. Heureusement Argentine n'est pas de cet avis là. Allons la remercier et prendre jour pour notre mariage *(il revient)*. Il y a pourtant quelque chose qui me chagrine: Argentine à du bien; je n'ai rien, moi. Je voudrais être riche ou quelle fut pauvre. Quand il y a comme cela, de l'argent d'un côté, et qu'il n'y a que de l'amour de l'autre, je ne sais pas, mais cela ne va jamais si bien que lorsque tout est égal. J'ai beau faire, je ne peux pas devenir riche: tous les mois je mets mes gages à la loterie; mes numéros restent toujours au fond du sac. J'en ai encore pris trois pour ce tirage-ci, les voilà. *(il tire un billet de la loterie)* 7, 19, 49. J'ai mis six francs sur ce terne là. S'il sort ma fortune est faite, et je l'offre à ma chère Argentine; s'il ne sort pas, au premier tirage, je prendrai tous les numéros, nous verrons s'il en sortira un. Mais voici Scaramouche, cachons ma lettre: *(Mezzetin met ses deux billets dans la même poche)*.

SCÈNE II.

MEZZETIN SCARAMOUCHE.

SCARAMOUCHE.

Bonjour Mezzetin.

MEZZETIN.

Serviteur Monsieur

SCARAMOUCHE.

Comment: *Monsieur!* Tu me parles toujours comme si tu étais fâché! Je ne te ressemble pas, moi, et...

MEZZETIN.

Oh! je sais fort bien que nous ne nous ressemblons guère.

SCARAMOUCHE.

Mais tu n'y penses pas: parceque nous aimons tous les deux la même personne. faut-il que nous nous détestions? Une femme ne vaut pas la peine que deux honnêtes gens se brouillent.

MEZZETIN.

D'abord pour que deux honnêtes gens puissent se brouiller, il faut qu'ils soient tous deux honnêtes gens, et...

SCARAMOUCHE.

Monsieur Mezzetin.

MEZZETIN.

Monsieur Mezzetin ne vous aime pas. Tout mon bonheur dépend d'Argentine; je ne sais rien, je ne veux rien, je ne peux rien que l'aimer: et vous qui voudriez dépouiser son argent, vous faites semblant de désirer sa personne. Vous lui plairez peut-être plutôt que moi; car un homme qui n'est point amoureux à toute sa tête pour plaire. Tout cela me tracasse, je voudrais vous savoir loin d'ici.

SCARAMOUCHE.

Mon cher Mezzetin, il faudrait bien prendre ton parti, si Argentine ne rendait pas justice à ton mérite.

MEZZETIN.

Je le prendrai soyez tranquille, bonsoir!

SCARAMOUCHE.

Où vas-tu?

MEZZETIN.

Je vais voir tirer la loterie.

SCARAMOUCHE.

Elle est tirée il y a plus d'une demi heure. J'ai la liste dans la poche, voici les numéros, 7, 20, 49, 12, 19.

MEZZETIN.

Que dis-tu? attends. *(il tire son billet de loterie)*.

N^o 2.

DUO.

Moderato.

MEZZO TEN.



Sept en est-il ?

Et dix neuf aus.

SCALFAMOLICHE



Oui



- si ?

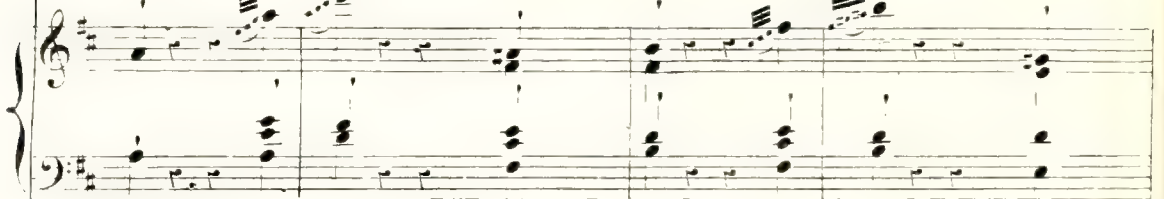
Quarante neuf aus - si ?

Quarante neuf aus.



Oui

Oui



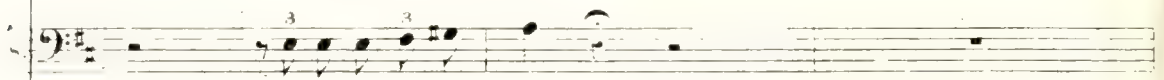
Oui

Oui



- si ?

Ah fripon, je de - vi - ne l'aveux ri - re de



Quarante neuf aus - si

Hautb.
Cl.



pp

moi J'i-ma-gi - ne Ah l'upon, je de -

Non je suis de bonne foi

The first system of the musical score. It includes a vocal staff with lyrics 'moi J'i-ma-gi - ne Ah l'upon, je de -' and a piano accompaniment. The piano part features a melodic line with trills (tr) and a bass line with chords. The key signature has one sharp (F#).

- vi - ne, Tu veux ri - re de moi J'i ma-gi - ne

Non je suis de bonne

The second system of the musical score. It includes a vocal staff with lyrics '- vi - ne, Tu veux ri - re de moi J'i ma-gi - ne' and a piano accompaniment. The piano part continues the melodic and harmonic development with trills (tr) and chords. The key signature remains one sharp (F#).

Ah ma fortune est fai - te Je vais avoir de l'or...

Où. D'ailleurs regar - de ! Oui

The third system of the musical score. It includes a vocal staff with lyrics 'Ah ma fortune est fai - te Je vais avoir de l'or...' and a piano accompaniment. The piano part features triplets (3) and a bass line with chords. The key signature remains one sharp (F#).

moqu.

Veu-x-tu que je t'en prè - le?

te perle.

da Si je pou - vais vo - ler ce billet!

rall.

En veu-x-tu, dis?

la Je le vois à ta mi - ne Tu veu-x ri - re de

Non je suis de bonne foi.

moi! Je de - vi - ne je le vois à ta

Non je suis de bon ne foi
 mi ne tu veux ri re de moi! Je de vi

(Gen. allant).
 Vite allons à cette heure on doit payer!
 ne, Un mo ment... connais tu la de

Cl.
 Cor.
 B^{es}

La connais tu? Veux tu me l'indiquer?
 meure de celui qui donne l'argent? Sans doute E

la demi-voix, 3 4

C'est au Luxem

con-te. C'est au Luxembourg

Quat

pp

bourg, Près d'un car-re-four, C'est la que l'on pai - e?

Près d'un carrefour. Au fond d'u-ne

Le diable l'em-por-

cour; C'est à di-re non dans le vieux fau-bourg

M.  te est-ce au Luxembourg? Je vois u-ne

S.  C'est au Luxem-bourg, Tu vois u-ne porte.



M.  por-te, Une pe-ti-te porte

S.  Une pe-ti-te porte... C'est à di-re non... u-ne grande



M.  Une grande por-te; Le diable l'empor-te... Une grande por-te

S.  porte!



-te, Sans embar - ras
 Sans embar - ras Sou - levant le marteau tu frappe -
 Je frappe - rai.
 - ras, Tu frappe - ras. plus lent.
 un la - quais vient l'ouvrir la
ff Tutti. col canto. *f* *p* *st.* *Cl.* *B.* *Bus.*
 Mon - sieur, mon -
 porte et te pré - sente au direc - teur.
pp Quat.

rall.

- sieur - j'ai bien l'hon - neur...

Tu montres ton bil -

rall. un poco. **Tempo.**

p

Bien vite on se dé-range, on se dé-ran -

- let, Tu montres ton bil - let, on se dé-ran -

tr

Quat.

- ge; Je reçois en é - chan-ge Du billet qu'on me prend

- ge. Tu reçois ton ar -

Je reçois en é - chan - ge Du billet qu'on me

(Scaramouche vole le billet)

- gent en é - chan - ge.

tr

prend... Et je m'en

Tu reçois ton ar - gent en é - chan - ge Et tu t'en vas

tr pp cresc.

vais con - tent, con - tent Em - por - tant mon ar -

con - tent, con - tent Em - por - tant ton ar -

f

First system of the musical score. It includes a vocal melody in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The lyrics are: "gent, Et je m'en vais content, content Emportant mon ar -". The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamic markings *pp*, *cresc*, and *f*.

- gent, Et je m'en vais content, content Emportant mon ar -

- gent, Et tu t'en vas content, content Emportant ton ar -

pp *cresc* *f*

Second system of the musical score. It includes a vocal melody in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The lyrics are: "gent, Et je m'en vais content Emportant mon ar -". The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamic markings *p cresc* and *ff*.

- gent, Et je m'en vais content Emportant mon ar -

- gent, Et tu t'en vas content Emportant ton ar -

p cresc *ff*

Third system of the musical score. It includes a vocal melody in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The lyrics are: "gent, - gent, -". The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with dynamic markings *p cresc* and *ff*.

- gent, - gent, -

p cresc *ff*

MEZZETIN.

Oh! c'est clair grande porte... le Lu-
venbourg... le directeur... trente sacs de
mille francs... c'est clair. J'y cours tout
de suite pardi! sans toi j'aurais été bien
embarrassé. Je te remercie.

SCARAMOUCHE.

Il n'y a pas de quoi. Bonsoir, mon a-
mi; n'oublie pas la grande porte...

MEZZETIN.

Oh! je la trouverai bien. *(Il sort.)*

SCÈNE III.

SCARAMOUCHE.

Si nous n'avions pas le soin d'y met-

tre ordre il n'y aurait que ces imbéci-
les là d'heureux. On a bien raison de di-
re que la fortune n'est que pour les bêtes:
J'ai mis cent fois à la loterie, jamais je
n'ai pu attraper un lot. Voici le premier.
de quel bureau est-il? *(Il déplie le billet.)*
Oh ciel! je me suis trompé. Comment!
je ne peux pas gagner à la loterie mè-
me en volant les billets qui ont gagné.
Celui-ci n'est plus qu'une lettre. *(Il lit.)*
« Sois tranquille, mon bon ami, ton ri-
val ne doit te donner aucune inquié-
tude. Je t'aime, mon cœur est à toi
« pour toujours, tu auras ma main quand
« tu voudras. »

N° 3

AIR.

All.^o non troppo. (M. = 108.)

SCARAMOUCHE.

Se tromper

PIANO.

ff Tutti*p* Quat. B^u

am - si c'est trop fort.

Ah! l'im-be - ci - le! Ah le bu - tor! Je

f ci

pouvais a_voir de l'or; Rien rien n'était plus fa-ci -

p *Cor.* *f* *p*

s. -le. Ah! le bu - tor ah! l'imbé - cile ah! l'imbé - cile, ah! le bu - tor!

cresc. *f*

s. ah! l'imbé - cile ah! le bu - tor ah! le bu - tor ah! l'imbé -

p *cresc.*

s. -cile. ah! l'imbé - cile ah! le bu - tor! ah! l'imbé - cile ah! le bu -

f *p*

Cor.

ff legato. *p* Cor.

Dans les faubourset dans la ville On dit: con_nais _ sez

Cl.
legato

vous Sca_ra _ mou _ che? ah! C'est un homme habi _ le fort ha _

Cor.

_ bi _ le; I _ ci cha_cun en est ja _ lous: Mais je vous le

rall. rall. Hautb.

dis, je vous le dis en - tre nous, Sca - ra -

cul voce cres. Pist.

- mou - che a perdu la tè - te, Sca - ra - mou -

Cl. B¹
pp legato, rall.

- che n'est qu'u - ne bè - te. Se tromper ain - si c'est trop

rall. Tempo.
Tempo.
Quadr.

fort! Ah! l'imbé - ci - le! Ah! le bu - tor! Je pouvais a - voir de

f u p

For: Rien, — rien n'était plus faci — le. Ah! le bu — tor ah! l'imbé —

— cile ah! l'imbé — cile Ah! le bu — tor! — ah! l'imbé — cile Ah! le bu —

— tor ah! le bu — tor ah! l'imbé — cile ah! l'imbé — cile Ah! le bu — tor

ah! l'imbé — cile Ah! le bu — tor ah! l'imbé — ci — le ah! l'imbé —

— ci — le ah! l'imbé — ci — le ah! l'imbé — cile Ah! le bu — tor

Tutti *ff*



SCARAMOUCHE

Voilà qui est clair, ce billet est d'Argentine mais mon ami Mezzetin n'aura pas sa main quand il voudra... non, certainement non, je vais tirer parti de ma gaucherie, et puisque j'ai manqué le billet de loterie je ferai valoir celui-ci. *(Il frappe à la porte d'Argentine.)* Mademoiselle Argentine.

SCÈNE IV.

ARGENTINE, SCARAMOUCHE.

ARGENTINE

(Entrant, en scène.)

Ah! c'est vous Monsieur Scaramouche

SCARAMOUCHE

Oui Mademoiselle, toujours le même

ARGENTINE.

Tant pis pour vous.

SCARAMOUCHE

Toujours malheureux et ne vous adorant pas moins

ARGENTINE.

Vous êtes bien bon, car je ne vous en aime pas davantage.

SCARAMOUCHE

Je ne le sais que trop, Mademoiselle! et j'en suis d'autant plus affligé que ce sort là n'est pas commun à tous vos amants, il en est un que votre cœur a choisi, à qui vous écrivez des lettres bien tendres

ARGENTINE.

Certainement, j'aime Mezzetin et je veux le dire à tout le monde.

N 4.

COUPLETS.

Andantino. (M. ♩ = 56.)

ARGENTINE

PIANO.

Tutti.

f *espressivo legato.*

Simplement et avec expression.

Depuis longtemps je t'ai - me Sans re-gret ni tour-ment.

legato.

pp *Quatre*

rall.

Son cœur jamais ne ment - C'est la franchise même; Il est si

col.

tempo.

rall.

gentil si mu - tin, Mon petit Mez-ze - tin, mon petit Mez-ze -

pp col.

2

- tin.

Tempo.

sf Tutti espressivo.

Rouge comme u - ne fra - se, Quand il vient près de moi

legato.

pp *Quat.*

Ah! je ne sais pour - quoi — Je tremble et j'en suis ai - se... Il est si

rall.

col

gen - til, si mu - tin, Mon pe - tit Mez - ze - tin, mon pe - tit Mezze -

tempo.

rall.

pp *col*

- tin.

sf Tutti espressivo.

tempo.

SCARAMOUCHE.
 Vous aimez Mezzetin Mademoiselle, n'est-ce pas ?
 je suis bien certain qu'il ne fait pas grand
 cas de votre amour.

ARGENTINE.
 Comment! que voulez-vous dire?

SCARAMOUCHE.
 Je voulais vous parler d'une certaine let-
 tre qui court le monde, et que les méchants
 prétendent que vous avez écrite à Mezzetin.

ARGENTINE.
 Vraiment! on dit cela!

SCARAMOUCHE.
 Je l'ai cette lettre je vous la rappor-
 tais; mais je me garderais bien de rien di-
 re puisque ce serait manquer au respect
 que je vous dois.

ARGENTINE.
 Expliquez-vous, je vous prie! il est vrai
 que vous m'aimez, vous jugez bien...

SCARAMOUCHE.
 Sûrement je vous aime et j'espère bien
 qu'aujourd'hui vous reconnaîtrez vos injus-
 tices à mon égard.

ARGENTINE.
 Mais ma lettre...

SCARAMOUCHE.
 Vous connaissez Mademoiselle Violette,
 qui demeure ici-pres.

ARGENTINE.
 Oui, oui, après.

SCARAMOUCHE.
 Monsieur Mezzetin en est amoureux,
 et pour lui donner une preuve de son at-
 tachement, il lui a sacrifié un billet, qu'il
 a dit être de vous... le voici.

ARGENTINE.
 Est-il possible?

SCARAMOUCHE.
 Mademoiselle Violette qui ne vous aime
 pas parce qu'elle n'est pas aussi jolie que
 vous, n'a rien eu de plus pressé que de
 confier ce billet à tous vos amis.

ARGENTINE.
 Oh! quelle infamie!

SCARAMOUCHE.
 Ce matin en traversant le palais ro-
 yal j'ai entendu des éclats de rire, je
 me retourne...

N° 5. AIR.

Moderato (M. = 108.)

SCARAMOUCHE.

PIANO.

et tout à coup au fond du causant entre
 la-bas... jardin... et eux avec animation

Quod pizz.

Tutti, f

Je - perçois monsieur Cas - san - dre. — Pasca - ri - el, Ar - le -

fp

- qu'un Pan-ta-lon et Tri-ve-lin As-sis au fond du jar-

- din. Il fal-lait les voir, les enten-dre... Et pa-ta-ti et pa-ta-

rall. *Tempo.*

BDS Basses. *rall. colla voce.* *tr.* *Tempo. pp*

- ta et pa-ta-ti et pa-ta-ta et pa-ta-ti et pa-ta-

- ta, Un quo-li-bet par-ci par-là: C'é-tait a n'y rien com-
un peu retenu. tempo.

f Cors. Bⁿ legato

pre- dre! Il fallait les voir, les en- ten- dre, les en-

Fl Hautb

- ten- dre!

dimin.

L'un disait un bon mot, L'autre fe-sait une é-pi-

Fl

pp Qu. 4. B"

- gramme. Et Pan-ta-lon le vi-lain sot Comme eux chantait sa

s. gam - me, Cas - san - dre ba - var - dait En se ba - lan - çant sur sa

pp slacc.

s. chai - se, Cas - san - dre ba - var - dait en se ba - lan - çant sur sa

s. chai - se, Comme il s'en don - nait Comme il ri - ca -

Horn:
Clar.
Bass:

s. - nait Comme il s'en don - nait à son ai - se. Et pa - ti - ti et pa - ti

pp *Fin po.*

col. *Tempo.* *Quattro.*

ta et pa ta ti et pa ta ta et pa ta ti et pa ta

ta Un quo-li-bet par ci par là C'était a ny rien com-

un peu retenu. Tempo.

- pren - dre Il fallait les voir les en - ten - dre les en - ten -

molto allarg. col voce.

- dre.

Tempo

SCARAMOUCHE.

J'avoue que je n'ai pas été maître de ma colère, je m'en suis pris à tous les trois surtout à Trivelin qui était le possesseur du billet.

ARGENTINE.

Vous avez fait cela?

SCARAMOUCHE.

Je l'ai menacé!... il a eu peur il me l'a rendu je vous le rapportais et pour prix de mon zèle, vous savez la manière dont vous m'avez reçu.

ARGENTINE.

Je n'ose vous faire mes excuses ni vous remercier: j'ai trop à rougir de ce que je vous dois et de que j'ai fait pour un autre.

SCARAMOUCHE.

Mademoiselle, le bonheur de ma vie aurait été de devoir votre cœur à vous même et non pas au désir de vous venger! mais je suis trop amoureux pour être si délicat et je serai encore le plus heureux des hommes si la perfidie de Mezzetin....

ARGENTINE.

Ah! ne me parlez pas de lui; son nom seul me met en fureur.

SCARAMOUCHE.

Il le mérite bien mademoiselle.

ARGENTINE.

Si vous saviez jusqu'à quel point il a poussé la fausseté — non; il n'est pas possible de l'imaginer et moi, qui croyais si bien le connaître!

SCARAMOUCHE.

Contenez vous car je l'entends.

ARGENTINE.

Je ne veux pas le voir.

SCARAMOUCHE.

Au contraire, restez pour le punir comme il le mérite.

ARGENTINE.

Jamais je n'y parviendrai!

SCÈNE 5.

ARGENTINE MEZZETIN SCARAMOUCHE.

MEZZETIN.

Le diable t'emporte avec ton Luxembour et ta grande porte j'ai frappé à toutes les grandes portes, jamais je n'ai pu trouver un directeur (il aperçoit Argentine) ah! vous voilà! que j'en suis aise! je suis déjà venu vous chercher, en m'en allant je vous cherchais encore. J'ai tant de

choses à vous dire! Mais quand je vous vois je ne m'en souviens plus; quand je suis loin de vous elles reviennent si vite que cela m'étouffe; je crois que je n'aurai qu'un moyen de m'en souvenir, c'est de vous regarder les yeux fermés; car autrement il m'est impossible de penser à autre chose qu'à vous voir! (Argentine ne répond rien. Mezzetin après un long silence se retourne vers Scaramouche) Va-t'en, toi, tu nous gênes.

ARGENTINE.

Non, il peut rester, il ne me gênera pas.

SCARAMOUCHE.

Après les assurances par écrit que Mademoiselle t'a données, il me semble que rien ne doit te gêner.

MEZZETIN (bas à Argentine).

Vous lui avez donc tout conté? hé!... vous lui avez tout dit? (voyant rire Scaramouche à part) Il a l'air de se douter de quelque chose (haut) M. Scaramouche, expliquons nous! vous aimez M^{lle} Argentine?

SCARAMOUCHE.

Sans doute elle le sait bien.

MEZZETIN.

Je l'aime aussi, et je n'aime pas qu'on l'aime ainsi puisque nous voilà devant elle, elle va nous dire quel est celui de nous deux qu'elle choisit pour époux, à condition que l'autre se retirera sans bruit y consentez vous, Monsieur Scaramouche?

SCARAMOUCHE.

Touchez-la, Mademoiselle va choisir, et celui qu'elle refusera n'aura plus la moindre prétention.

MEZZETIN.

De tout mon cœur. (il rit à part) Oh! qu'il est bête!

SCARAMOUCHE.

Allons, Mademoiselle vous venez d'entendre nos conventions: c'est à vous à nous juger.

ARGENTINE (à part).

Je serai malheureuse; mais je veux me venger!

SCARAMOUCHE.

Eh bien?

ARGENTINE.

Eh bien, mon choix est fait. Je l'ai écrit à celui que j'ai choisi. Celui de vous deux qui a un billet de moi n'a qu'à le montrer je lui donne ma main.

MEZZETIN (qui fouille dans sa poche).

C'est clair cela... Ou donc est mon billet?

SCARAMOUCHE (à part).

Où, cherche, cherche.

N° 6.
TRIO.

Moderato. (M. 160 = ♩)

ARGENTINE.

MEZZETTIN

SCARAMOUCHE.

PIANO

TUTTI.

ff
pp

Je l'avais mis dans ma

poche et ne le trou - ve pas

Peut ê - tre dans ta sa -

Mais je n'en ai pas

co - che

Re - gar - de dans l'au - tre po

Clar.

A. Re - gar - de dans l'au - tre po - - - che

M. Quel em - bar -

C. - che

f

A. Il ne le trou - ve

M. - ras quel em - bar - ras Je ne le trou - ve pas Je ne le trou - ve

C. Je ris de son em bar

pp

A. pas

M. pas Quel em - bar - ras quel em - bar - ras Je ne le trou - ve

C. - ras

f *pp*



M. *ga-gné ce ma-tin ce ma-tin Un ter-ne de six*

A. *(riant)*
Quel-le plai-san-te ri-e!

M. *francs.* *(riant)* *J'ai ga-gné c'est cer-*

S. *Quel-le plai-san-te ri-e!*

M. *f* *p* *Et tant.* *On diable ai-je mis l'en-tre?* *f*

S. *p* *Tu fais le bon-té*

Ah quel em-bar-ras, (se moult) ah quel em-bar-
 -pô-tre Tu le trou-ve-ras

The first system of the musical score. It consists of three staves: a vocal staff (treble clef), a bass staff (bass clef), and a piano accompaniment (grand staff). The vocal line begins with the lyrics 'Ah quel em-bar-ras, (se moult) ah quel em-bar-' and continues on the next line with '-pô-tre Tu le trou-ve-ras'. The piano accompaniment features arpeggiated chords and moving lines in both hands.

-ras Je l'a-vais mis dans ma poche et ne le trou-ve
 Tu le trou-ve-ras

pp *p* *cr.*

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal line has the lyrics '-ras Je l'a-vais mis dans ma poche et ne le trou-ve' and 'Tu le trou-ve-ras'. The piano accompaniment includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) and *p* (piano), and a *cr.* (crescendo) marking. The piano part features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

pas Mais je n'en ai
 Peut ê-tre dans ta sa-co-che

The third system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics 'pas Mais je n'en ai' and 'Peut ê-tre dans ta sa-co-che'. The piano accompaniment continues with its arpeggiated texture, featuring a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

A Re-garde dans l'au-tre po-

M pas

S Re-garde dans l'au-tre po- che

Clar:

A - che

M Quel em-bar-ras quel em-bar-ras Je ne le trou-ve

S

f *pp*

A Il ne le trou-ve pas

M pas Je ne le trou-ve pas Quel em-bar-ras quel em-bar-

S Je ris de son em-bar-ras

f

Il ne le trou_ve pas

—ras Je ne le trou_ve pas je ne le trou_ve pas ad lib

Je ris de son em_bar_ras Te nez belle ar_gen_

ti — ne Voi_ci vo_tre bil_let é_crit de vo_tre main

Tempo

Eh

f *pp* tempo.

Vol

quoi! mon bil_let! ah! je de_vi_ne Tu me l'as

vo_lé ce ma_tin

ARGENTINE.

Il veut ri_re

Ne le cro_vez pas

A *La vé-ri-té*

M Non c'est la vé-ri-té je dois la di-re

S *La vé-ri-té*

(dominant le bellet à Argentine)

8 fais pas le ma-lin ne fais pas le ma-lin La

pp f pp

ARGENTINE lisant. (Parti)

A ad lib. Sois tran- quille mon bon a- mi C'est l'en-fer

S -sez Ma demoi- sel-le

A Vo le par- jure il é- tait in- fi- dèle Il é- tait in- fi-

p

A

dele. Il faut que je me venge il faut qu'il soit pu-ni Il faut que je me

(M. 112 = 2.) (S'avancant avec colère sur Mezzetin)

venge il faut qu'il soit pu - ni Ah ah

All^o vivo.

p H. Clar.

traître par - ju - re ah ah traître par - ju - re Tu

me dé - lais - sais - Tu me tra - his - sais - Je me ven - ge - rai je le

SCARAMOUCHE

ju - re Ah ah traître par - ju - re

A

ah ah traître pa-tu-re Tu la dé-lai-sais Tu

A

S

le plus his-sis Nous ri-ous de ton im-pos-tu-re

Bass:

A

ven-geance est prê-te! Va chez Vi-o-let

A

et tu main et ton cœur Trai-tre su-bor-

1. *pp*
 -neur traî-tre su-bor-neur! Ah ah traî-tre par-ju-re
pp
 Ah ah quelle a-ven-tu-re
pp
 Ah ah traî-tre par-ju-re

2. *pp* (Ch. Ha-thi) (Chor)
 ah ah traî-tre par-ju-re Tu me dé-lais-sais Tu
 ah ah quelle a-ven-tu-re Je suis é-ba-hi Je
 ah ah traî-tre par-ju-re Tu la dé-lais-sais Tu

3. me trahis-sais Ma ven-geance est prêt-e Va chez vi-o-let-te Of-
 suis é-tou- ah quelle a-ven-tu-re Je suis é-tour-di
 la trahis-sais ah traî-tre par-ju-re Tu la trahis-sais

Pressez.

A. *frir ta main oui ta main et ton cœur. Scé - lé - rat men - teur! Trai*

M. *Je suis é - ba - hi. Je suis é - tour - di Je*

S. *tu la tra - his - sais tu la tra - his - sais Tu*

Pressez.

pp

A. *te sa - bor - neur Scé - lé - rat men - teur Trai - tre su - bor - neur Scé -*

M. *suis é - ba - hi Je suis é - tour - di Je suis é - ba - hi Je*

S. *la dé - lais - sais Tu la tra - his - sais Tu la dé - lais - sais Scé -*

esce.

f

A. *le rat men - teur scé - lé - rat men - teur scé - lé - rat men - teur Ma*

M. *s é - tour - di je suis é - ba - hi je suis é - ba - hi Je*

S. *le rat men - teur scé - lé - rat men - teur scé - lé - rat men - teur Sa*

pp

ff
ven - geance est pré - te scé - lé - rat men - teur ma ven - geance est pré -
ff
suis é - ba - hi je suis é - tour - di je suis é - ba - hi
ff
ven - geance est pré - te scé - lé - rat men - teur sa ven - geance est pré -
ff
crese.
allarg.
- te est pré - *allarg.* - te
je suis é - *allarg.* tour - di
- te est pré - *allarg.* - te
Tempo.

The musical score is arranged in a system of staves. The vocal line is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written on two staves (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The time signature is 4/4. The lyrics are in French and are placed below the vocal staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The piano part features a strong bass line with octaves and chords, providing a rhythmic foundation for the vocal melody. The overall mood is dramatic, as indicated by the 'ff' (fortissimo) markings and the 'allarg.' (allargando) tempo change.

ARGENTINE, à Mezzetin

Ah! tu m'as trompée; mais tu ne m'abuseras plus, et ma vengeance ne s'en tiendra pas là. Et vous, Scaramouche, gardez ce billet. J'ai promis ma main à celui qui en serait possesseur; je tiendrai ma parole, vous pouvez y compter.

(elle sort)

SCÈNE VI.

MEZZETIN, SCARAMOUCHE.

(Ils se regardent sans rien dire)

MEZZETIN.

Que veut dire tout ceci? d'où vient que je n'ai pas mon billet? que tu l'as, toi et qu'à propos de rien Argentine me traite comme cela?

SCARAMOUCHE.

Je n'en sais rien. Argentine m'a donné elle-même ce billet en me disant que c'était moi qu'elle voulait épouser.

MEZZETIN.

Mais ce billet est à moi; je le reconnais bien il est presque effacé, tant nous nous étions embrassés. Comment Argentine a-t-elle pu l'avoir? elle m'a fait entendre que j'ai mais Violette. Suis-je assez malheureux! Tu vas l'épouser, toi?

SCARAMOUCHE.

Puisqu'elle le veut.

MEZZETIN.

Tiens, je te conseille de t'en aller, car je pourrais bien te rosser de manière à retarder ton mariage.

Tout ceci n'est peut-être qu'une friponnerie de ta part; j'en avais dans ma poche ce billet! et tu me l'auras volé.

SCARAMOUCHE.

Que tu me connais mal! tu avais dans la même poche un billet de loterie qui vaut dix mille écus! Assurément si j'avais pu le voler tu sens bien que j'en aurais pris de préférence.

MEZZETIN.

Plût à Dieu qu'on me l'eût pris! et qu'on m'eût laissé ma lettre! que deviendrai-je à présent? elle va en épouser un autre (il pleure). Allons; il faut tâcher de mourir avant que le mariage soit fait.

SCARAMOUCHE, (s'approchant)

Tu me fais pitié, mon ami, et mon attachement pour toi t'emporte sur mon amour. Ecoute; Argentine a promis d'épouser celui qui lui rapporterait son billet; Je l'ai ce billet, je te le donnerai, si tu veux me donner celui de la loterie.

MEZZETIN.

Donne, donne vite, tiens.... le voilà! de ma vie je n'ai fait une aussi bonne affaire!

SCARAMOUCHE, à part.

Ni moi non plus!

(Ils changent de billets)

MEZZETIN, (s'adressant au

billet d'Argentine)

Ah! vous voilà donc monsieur et pour quoi m'avez-vous quitté?

N. 7.

COUPLETS.

Andantino.

MEZZE VOCE.

PIANO.

First system of the musical score. The vocal part (MEZZE VOCE) is on a single staff. The piano accompaniment (PIANO) consists of two staves. Above the piano staves, the instruments 'Fg.', 'Ob.', and 'Cl.' are listed. The tempo is 'Andantino'. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The piano part includes markings for 'Quat.', 'espressivo', and 'legato'. A 'rall.' marking is present at the end of the system.

supplément et presque parlé. (♩. 69 = ♩)

Second system of the musical score. The vocal part continues with the lyrics 'Voyez le pe-tit é-tour-di Il s'en va parcou-rir le mon-de!'. The piano accompaniment continues with 'legato.' and 'pp' markings. The key signature and time signature remain the same.

Third system of the musical score. The vocal part continues with the lyrics 'Il a-bandon-ne son a-mi Ve-nez i-ci que je vous grou-de!'. The piano accompaniment continues with 'legato.' and 'pp' markings. The key signature and time signature remain the same.

Fourth system of the musical score. The vocal part continues with the lyrics 'Quoi sans regret et sans re-mord Vous voulez me laisser en-cor— Tout seul au'. The piano accompaniment continues with 'legato.' and 'pp' markings. The key signature and time signature remain the same.

non des Voyez le pe-tit é-tour

pp

ral. molto
di Venez ici que je vous gron-de!

mol. voce
tempo espressivo.

Si les Arabes sans fa-con Vous avaient mis en escla-

ral.
Quel *pp. legato*

- va - ge Las! pour payer votre ran-con Je n'aurais pu donner un

ga - ge — Quoi sans re - gret et sans re - mord Vous voulez me lai - ser en -

- cor — Tout seul au mon - de

Voyez le pe - tit é - tour - di Ve - nez i - ci — que je vous gron -

pp *rall. molto.* *col voce.*

- de !

tempo espressivo. *rall.*

MEZZETIN.

Allons, je veux bien vous pardonner vos fredaines, que tout soit fini! *(il l'embrasse)*

SCARAMOUCHE.

Ah! ça le billet est à moi?

MEZZETIN.

Eh! sans doute, c'est dit cela. Je t'ai donné un billet au porteur, tu m'as donné un billet au porteur; je souhaite que le mien soit payé aussi aisément que le tien, mais j'ai peur que ce drôle-là ne décampe encore, je vais le reporter à sa maîtresse, va-t'en je t'en prie car je voudrais lui parler seul.

SCARAMOUCHE.

Oh! cela est juste, adieu mon ami, je suis charmé de t'avoir fait plaisir. Voilà comme je suis moi, j'ai le cœur tendre, j'ai mais je n'ai pu résister à des larmes.

MEZZETIN.

Va bien vite te faire payer. Ton cœur est à cette porte où l'on donne de l'argent.

SCARAMOUCHE, *a part*.

Cachons-nous au coin de la rue pour voir comment il sera reçu.

SCÈNE VII.

MEZZETIN, ARGENTINE, SCARAMOUCHE.

MEZZETIN, *frappe à la porte*.

ARGENTINE.

Qui est là?

MEZZETIN.

C'est moi!

ARGENTINE, *à la fenêtre*.

Comment c'est vous! vous osez encore regarder ma maison! Vous espérez peut-être y entrer?

MEZZETIN.

Non, vous êtes trop en colère. Donnez-vous la peine de descendre, et...

ARGENTINE.

Laissez-moi en repos, et délivrez-moi de

votre odieux visage. *(elle ferme la fenêtre)*SCARAMOUCHE, *a part*.

Bon; je vais me faire payer, et je reviens trouver Argentine. J'espère bien l'épouser, et avoir les dix mille écus. *(il sort)*

SCÈNE VIII.

MEZZETIN.

Je suis bien malheureux! je ne pourrai seulement pas lui montrer mon billet. Si je perds ce moment tout est perdu, car ce coquin de Scaramouche va revenir. Allons du courage! je sens que j'étouffe, que je crève de chagrin; mais il faut remettre ma mort à ce soir. Voyons encore. *(il frappe)*

SCÈNE IX.

MEZZETIN, ARGENTINE.

ARGENTINE.

Qui est là?

MEZZETIN.

C'est moi.

ARGENTINE, *à la fenêtre*.

Encore vous.

MEZZETIN.

Ne vous fâchez pas, je ne demande plus de causer avec vous, puisque vous ne le voulez pas, mais je vous prie seulement de reprendre votre billet.

ARGENTINE.

Comment! maintenant c'est vous qui l'avez? mais ce malheureux billet court le monde! Attendez, je descends.

MEZZETIN.

Ah! je commence à reprendre un peu d'espoir. Je n'ai rien à me reprocher. Quand on consent à écouter quelqu'un qui nous aime, c'est qu'on a envie de le croire. Là voilà.

ARGENTINE.

Souvenez-vous que je ne veux point d'explication sur le passé. Dites-moi seulement

comment il se fait que vous avez mon billet.

MEZZETIN.

Tenez le voilà, il est bien à moi, il fait toute mon espérance et tout mon bonheur! mais comme le bonheur ne vaut rien quand on est heureux sans votre permission je vous le rendrai si vous ne consentez pas que je le garde.

ARGENTINE.

Non assurément, *(elle prend le billet)* vous en avez usé d'une manière si indigne! aller saisir mon billet à une autre femme!

MEZZETIN.

Une autre femme? ah! mon cœur m'est témoin qu'il n'y a pour moi qu'une femme dans le monde, et quand je prends mon cœur pour témoin, c'est tout comme si je vous prenais vous-même.

ARGENTINE.

Mais enfin, hier je vous envoyai ce billet, et aujourd'hui Scaramouche me l'a rapporté.

MEZZETIN.

Voyez le coquin! il m'a dit que c'était vous qui le lui aviez donné, de suis sûr à présent qu'il me l'a volé.

ARGENTINE, *à part.*

Ah! que je voudrais qu'il dit vrai!

MEZZETIN.

Mais songez donc qu'il y a deux ans que je vous aime... que vous m'avez toujours vu le même. Croyez vous que j'aurais pu me déguiser si longtemps? ma bonne amie... *(Argentine le regarde scaramouche)* Mademoiselle, pardonnez-moi d'avoir été volé!

ARGENTINE.

Mais comment se fait-il que vous avez ce billet? qui vous l'a donné?

MEZZETIN.

La loterie.

ARGENTINE.

La loterie! est-ce que ton a mis mon billet à la loterie? Scaramouche l'avait tout-à l'heure il vous l'a donc rendu.

MEZZETIN.

Non pas rendu, mais vendu.

ARGENTINE.

Expliquez-vous.

MEZZETIN.

Il faut tout vous dire. J'avais gagné ce matin un terme de six francs à la loterie.

ARGENTINE, *à sa sœur.*

Un terme de six francs. Cela fait une somme prodigieuse!

MEZZETIN.

Où, ils disent que cela fait beaucoup d'argent, heureusement je n'étais pas encore payé. Scaramouche voyant que je me désolais m'a proposé de troquer mon billet de loterie contre votre billet.

ARGENTINE, *écriement.*

Et tu l'as fait.

MEZZETIN, *se jetant à ses pieds.*

J'aurais encore donné du retour, s'il m'en avait demandé.

ARGENTINE.

Mon cher ami, tu es innocent; je t'aiderai toute ma vie, ce dernier trait me fait sentir ce que tu vaux.

MEZZETIN.

Comment diable! vous estimez donc bien les gens qui font de bons marchés.

ARGENTINE.

Je te demande pardon de ne pas t'avoir connu. Garde mon billet, je n'aimerais jamais que toi.

MEZZETIN.

Ah! quelle joie *(il lui baise la main)* tiens ne me le répète plus, il m'arriverait encore quelque malheur, laisse moi te regarder, je le verrai bien sans que tu me le dises.

ARGENTINE.

Vas, ton bonheur est certain du moins tant que mon cœur te suffira.

MEZZETIN.

Ah! comme il y a longtemps que tu m'as parlé comme cela! écoute, fais-moi le plaisir de me dire comment il y a là, *(il lui tend le billet)*

N. 8.

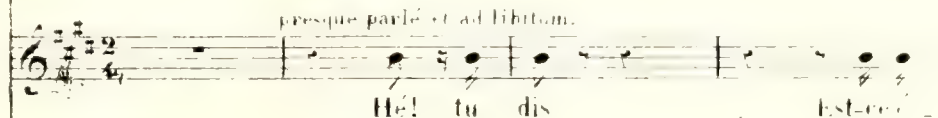
DUO.

Moderato. (li-rit)

ARGENTINE.



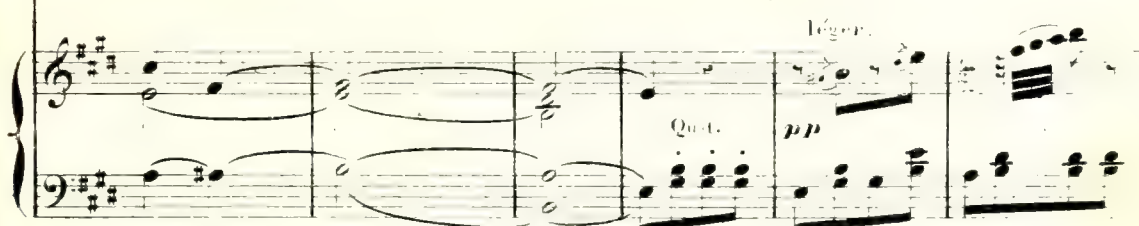
MEZZETIN.



PIANO.



(M. 10 4 = ●)



la tu vois bien tu vois bien

Où est ce - la. C'est écrit

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major (one sharp) with a 4/4 time signature. It contains the lyrics "la tu vois bien tu vois bien". The lower staff is a piano accompaniment, starting with a series of chords in the right hand and a single note in the left hand, then moving to a more active accompaniment.

(Ce refrain se répète 10 fois)

la i m. i m.

The second system continues the musical score. It begins with a vocal line that has a fermata over the first measure, followed by the lyrics "la i m. i m.". Below this, a piano accompaniment is shown with a series of chords. A bracket indicates that the following refrain is repeated 10 times.

me me

m e. m e. ai - me!

The third system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "me me" and "m e. m e. ai - me!". The piano accompaniment continues with chords and some melodic lines in the right hand.

A. *molto* Ah le jo-li

M. le fai-me! Ah le jo-li

A. *molto* Ah le jo-li *molto* Je fai-me je fai-

M. *molto* Ah le jo-li *molto* Je fai-me je fai-

plus lent.

A. *molto* Voyez monsieur le sat Restez un peu

M. *molto*

qu'il te
E_coute moi, é_coute
Mais tu que c'est fa_cile Auprès de toi ?

moi Reste tranqui
Ton Sea - ra - mouche est un vo -

Mod.^{te} (M. 120 = ♩).

leur Qui mé - ri - te La cor - de.

Tu me fais peur, tu me fais

A.  Bas_su-re toi... J'ai mon pro-

M.  peur Mi_sé-ri-cor-de!



A.  -jet Sois dis-cret. Je veux sans plus at-ten-dre Te fai-re

M.  Un projet?



A.  rendre Le billet Que ce co-quin a su te pren-dre Et puis

M.  et



A  le le ferai pen - dre! Et puis je le ferai pen -

M  puis? et puis?



A  dre! Tu perdras ton latin Je ne veux rien en -

M  retenu.
Un quoi pour un billet Tu veux le faire pendre.



A  ten - dre Je ne veux rien en - tendre en - ten -

M 



di. Vi. — — — — — je veux le faire pendre, pendre.

Allegro non troppo.

Org.

MEZZ.

Ah pardonnez à ce coquin Il ne faut pas le faire pendre.

ARG.

Ah — — — — — je veux le faire pendre, pendre.

Org.

suivez.

MEZZ.

Ah pardonnez à ce coquin Il ne faut pas le faire

Ah le fri - pon ah le co - quin Il faut le fai - re pendre Ah le fri -
 pendre Ah pardon - nez à ce co - quin A ce co - quin Ah pardon -

Chor. Cl.

pon Ah le co - quin Il faut le fai - re pendre il faut le
 - nez à ce co - quin A ce co - quin il ne faut

Chor. Cl.

le - re pen - dre pen - dre Veu - tu
 pas le fai - re pen - dre

tr. ff

recit.

dis-sonance *moderato*

Oh non ma bonne a-mi-e, j'ai don-né mon bel-let Tout est fi-

p *Quat.* *legato*

- mi Il vou-drait a-voir ce-lui-ci. Nen par-lons plus nen par-lons

un peu retenu.

Tu perdras ton la-tin Je ne veux rien en-

plus je t'en sup-pli-e

retenu.

Lent. *tr.* *tempo.*

-tendre Je veux le faire pen-dre tempo. pendre pendre pen-dre

Eh quoi pendre? pendre?

tempo. *Allegro.*

ORGANO

Ab je veux le faire pendre, pen - dre.

CLAVECIN

MIZ.

Al pardonnez à re co - quai il ne faut pas le faire pen - dre

FLÛTE

VOIX

Al je veux le faire pendre, pen - dre.

MIZ.

Al pardonnez à re co - quai il ne faut pas le faire

A. Ah le fri - pon ah le co - quin Il faut le fai - re pendre Ah le fri -
M. pendre Ah pardon - nez à ce co - quin à ce co - quin Ah pardon -

A. - pon ah le co - quin Il faut le fai - re pendre Il faut le
M. - nez à ce co - quin à ce co - quin Il ne faut

A. fai - re pen - dre pen - dre
M. pas le fai - re pen - dre

8

8

ARGENTINE.

St..., j'entends Scaramouche. Cache-toi, et ne viens que lorsque je t'appellerai.

MEZZETIN, *sen allant.*

Appelle-moi bien vite.

ARGENTINE.

Oui, laisse moi faire.

MEZZETIN, *regardant.*

Was-tu appelé?

ARGENTINE.

Eh! non mon ami. Cache-toi, le voici, le fripon tient encore le billet.

SCÈNE X.

ARGENTINE. SCARAMOUCHE.

SCARAMOUCHE, *à part le billet à la main.*

Ces diables de directeurs vous renvoient toujours au lendemain.

(Il aperçoit Argentine et met le billet dans sa poche)

Ah! j'allais chez vous, ma belle Argentine.

ARGENTINE.

Je suis aussi bien aise de vous rencontrer. Vous ne savez pas ce qui s'est passé pendant votre absence.

SCARAMOUCHE.

Non; qu'est il arrivé?

ARGENTINE.

Mezzetin a eu l'insolence de se présenter chez moi. Je l'ai reçu de manière à lui ôter l'envie de revenir.

SCARAMOUCHE, *riant.*

J'ai vu tout cela, mademoiselle. J'étais au coin de la rue lorsque vous avez fermé votre fenêtre, sans vouloir l'entendre, mais parlais de quelque chose qui m'intéressait

d'avantage. Vous savez bien la promesse que vous m'avez faite tantôt.

ARGENTINE, *à part.*

Nous y voilà! (*haut*) Qui je vous tiendrai parole... Grâce aux bontés de ma jeune maîtresse je suis riche, et je n'exige pas que mon époux le soit. Je veux lui donner mon cœur et tout mon bien, et je ne lui demande que son amour, dites moi donc bien franchement si vous m'aimez et si vous m'aimez uniquement.

SCARAMOUCHE.

Ah! Mademoiselle, je voudrais savoir tous les serments possibles...

ARGENTINE.

Je suis méfiante en venant ici vous aviez un papier à la main que vous avez caché avec soin... Je suis sûre que c'est une lettre de femme.

SCARAMOUCHE.

Une lettre de femme... Je peux vous répondre...

ARGENTINE.

Mademoiselle Violette a bien trouvé un amant qui lui sacrifiait ses billets je veux être aussi heureuse que Mademoiselle Violette.

SCARAMOUCHE.

Il me sera difficile de vous satisfaire, car dans tout le cours de ma vie, jamais femme ne m'a écrit.

ARGENTINE.

Ceci est un détour pour ne pas me montrer ce papier que vous teniez à la main, et votre refus me confirme ce que je pensais.

SCARAMOUCHE.

Comment... vous croyez...

N° 9.
FINAL.

And.^{te} molto. (♩. 116 = ♩)

di tre.

ARGENTINE.



MEZZETIN.



SCARAMOUCHE.



PIANO.



A. *Caprice* Faites moi ce sa-cri-fi-ce Voyons — Con-ten-tez mon ca-

A. *Caprice* Con-ten-tez mon ca-pri-ce!

S. Vous dou-tez de ma bon-ne

O_bé_is - sez... Quelle â-me

Tou... Je vous as - su - re vous vous trom - pez...

Quel.

rall.

du - re! Montrez le moi mon pe_tit Sca - ra - mou -

Mais ce bil - let...

tempo. (calme)

tempo.

- che Que ma douleur vous tou - che! O_bé_is - sez Je vous embras - se -

- ra!... Bien vrai mon petit Sca - ra - mou - che Que ma douleur vous

Bien vrai...

A. *tu - che! O_bé - is - sez Je vous embras - se - rai ...* Bien

S. *Bien vrai...*

A. *vrai. Mon pe_tit Sea_ra - mou - che!*

S. *Son pe_tit Sea_ra - mou - che! Son pe_tit Sea_ra -*

A. *rall. molto. Mon pe_tit Sea_ra - mou - che!*

S. *rall.; - mou - che! Sea - ra - mou - che!*

(Au moment où Scaramouche va l'embrasser, Argentine prend le billet. Mezzetin qui est arrivé à pas de loup pendant les derniers mots se trouve entre les deux de sorte que Scaramouche embrasse Mezzetin au lieu d'Argentine)

cel: voce. tempo. Pres

ABC: (éclatant de rire)

MEZZ: (éclatant de rire)

SCAB:

moderato.

Je suis pris la mauvaise af -

Ah ah je ris de sa co - lè - re

Ah ah je ris de sa co -

Ah ah je ris de sa co - lè - re

Ah ah je ris de sa co -

- fai - - - - re! La mauvaise af - fai - - - -

- lè - re Je ris je ris de sa co - lè - re

(a Argentine)

- lè - re Je ris je ris de sa co - lè - re Tu gardes le bil -

- re! C'est u - ne bien mauvaise af - fai - re

A. *Où vrai - ment, comme moi Te voi - la - riche à pré -*

M. *- let?*

Ob. Cl. *p*

A. *- sent. Nous parti - rons ce*

M. *Dis-moi ma bonne a - mie Et no - tre ma - ri - a - ge?*

A. *soir*

M. *quel bon - heur!*

S. *Au fond du cœur j'en - ra - ge*

mod.^{to} (n. 158 = ●)

V. 
Bon - jour - - - - - Sea - ra - mou - che - - - - -

V. 
Bon - jour - - - - - Sea - ra - mou - che - - - - -

S. 
Ne di - sons rien ne di - sons

P. 

A. 
Bon - jour - - - - - Sea - ra - mou - che - - - - -

V. 
Bon - jour - - - - - Sea - ra - mou - che - - - - -

S. 
rien Fermons la bou - che

P. 

V. 
Quel heu - reux jour quel heu - reux

V. 
Quel heu - reux jour quel heu - reux

S. 
Ne di - sons rien ne di - sons rien Fermons la bouche

P. 
Tutti.

A. jour Bon - jour Sea - ra - mou - che Quel heu - reux

M. jour Bon - jour Sea - ra - mou - che Quel heu - reux

S. Ne di - sons rien fermons la bou - che

A. jour quel heu - reux jour Bon - jour Sea - ra - mou -

M. jour quel heu - reux jour Bon - jour Sea - ra - mou -

S. Ne di - sons rien fermons la bou -

même rythme.

A. - che

M. - che

S. - che Je suis vo - lé pas une o - bole Mais je pou - vais beaucoup gagner Et -

Quot.

tempo.

A. Bon - jour — Sea - ra - mou
 M. Bon - jour — Sea - ra - mou
 S. ce - la - me - con - so - le
 P. *p*

A. — che — Bon - jour
 M. — che — Bon - jour
 S. Ne di - sons rien ne di - sons rien fermons la - bou - che
 P.

A. Sea - ra - mou — che —
 M. Sea - ra - mou — che —
 S. Ne di - sons rien ne di - sons rien fermons la
 P.

Quel heu - reux jour quel heu - reux jour Bon - jour

Quel heu - reux jour quel heu - reux jour Bon - jour

bou - che Ne di - sons

Tout.

Sea - ra - mou - che Quel heu - reux jour quel

Sea - ra - mou - che Quel heu - reux jour quel

rien fer - mons la bou - che

heu - reux jour Bon - jour Sea - ra - mou

heu - reux jour Bon - jour Sea - ra - mou

Ne di - sons rien fer - mons la bou -

Sei fez un pou

che Bonjour Sca-ra - mou - che Bonjour Sca-ra - mou -

che Bonjour Sca-ra - mou - che Bonjour Sca-ra - mou -

che Ne di - sons rien fermons la bou -

forte *cresce*

che

che

che

ff *>* *>* *>*

tr



